

2001年1月 若水号

ちゅらみじ  
清らみじ  
だより

—初春とともに水輝く—

〔特集〕  
お正月と水のあるくらし



南部水道企業団

## 特集

# お正月と水のあるくらし

むかしばは、首里・那覇を中心に県内各地で村の古井戸や産井(産湯に使う水を汲む井泉)から男の子が家の火の神や神棚、床の間に供え、仏壇にはお茶湯にしてお供えしました。これを「若水」といい、主婦はって、お水撫で(ウビイナディ)もしました。

このように水は新しい年(節目)を迎える、1年を健康で暮らすためになくてはならない、大切なものです。



正月の朝、各家庭では神棚や床の間に「若水」をお供えして、家族の1年の健康を祈願します。写真提供：沖縄タイムス社

## 4町村の若水に使われた井泉

4町村にも「若水」に使われた井泉がたくさんありました。

### 具志頭村



### 大里村



未明に汲んできた水を、  
これで一家の健康を祈



若水をお供えした床の間飾り

## 今月の表紙

### お水撫で(ウビイナディ)



「若水」を中指に示し、額を3回撫てる儀式。活力再生の聖水を浴びると同じ効果があると信じられていました。お正月には、主婦が子供たちにウビイナディを施し、塩と豚肉の一切れを与えました。

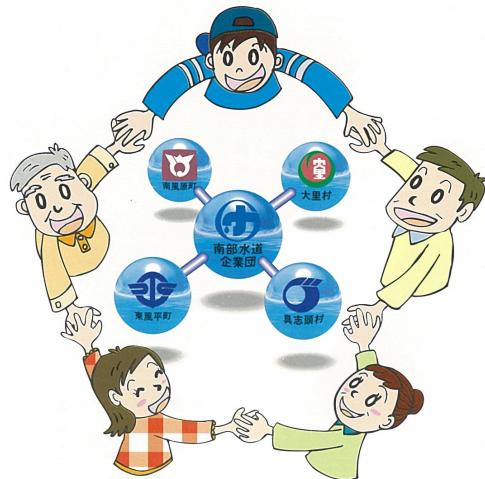
## 目次 CONTENS

特集 お正月と水のあるくらし	— 2
新春と創刊のごあいさつ	— 4
南部水道企業団の紹介	— 5
なぜなぞコーナー	— 8
・水の知恵	
町から村から	— 10
・わが町村人しまれん	
清ら水紀行	— 12



南部水道企業団は、具志頭村、東風平町、大里村、南風原町をつなぐ水のネットワークです。

—— くらしを支える水道事業をめざし努力していきます。 ——



### 南部水道企業団の上水道事業規模は?

給水人口は、4町村で68,610人

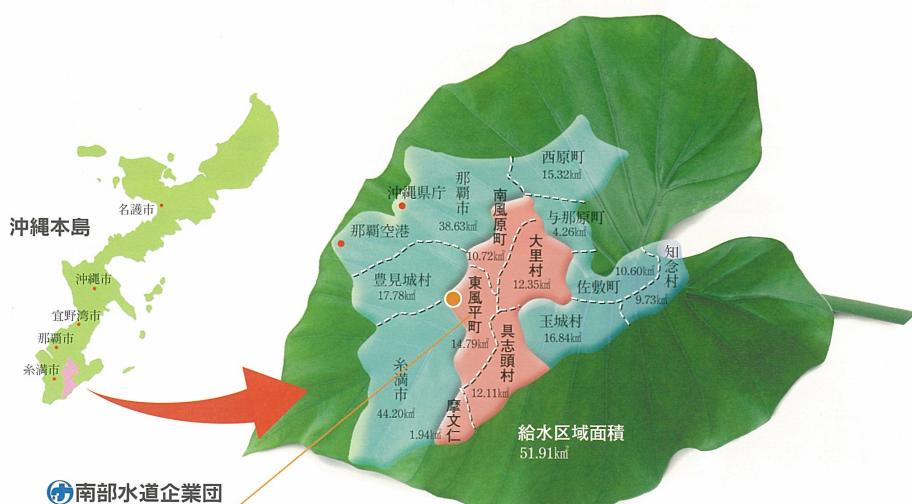
県内では、那覇市、沖縄市、浦添市、宜野湾市等に次ぐ給水人口となっています。

具志頭村	8,191人
東風平町	17,293人
大里村	11,908人
南風原町	30,745人
糸満市摩文仁	473人

給水区域面積は、51.91km<sup>2</sup>

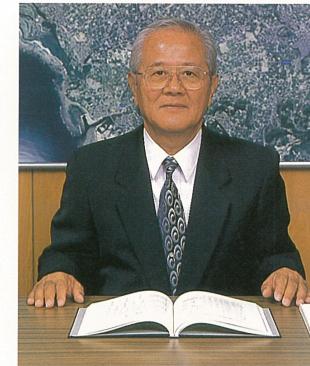
県内では、宮古島上水道企業団(平良市、城辺町、下地町、上野村)、石垣市、名護市等に次ぐ広さとなっています。

平成12年3月末現在



## 新春と創刊のごあいさつ

— 4町村の力を合わせて新世紀へ —



発刊によせて  
企業長 德元武一

南部水道企業団は、昭和37年創設以来、数次の拡張事業を実施し、施設の近代化、配水管網の整備拡充、老朽管布設替えによる赤水、漏水防止対策等に努めてまいりました。

創設当時3万人でありました計画給水人口も6万8千に達した現在、平成14年以降の第5次拡張事業計画を通じ安全で良質な水を安定的に供給するため施設の拡張整備に努力する所存であります。

21世紀をむかえるにあたり、南部水道企業団広報紙第1号「若水号」を発刊することが出来、このうえない喜びとするところであります。今後将来にわたりこの広報紙が皆さんに愛読されるとともに、水道事業にご提言いただき、この紙面が情報交換の場として活用できれば幸いに存じます。



## 水道事業のしくみ

南部水道企業団の水道事業は、「独立採算制」で運営されています。

安全な水を送り続けるための費用は、一般行政のように税金ではなく、皆さまからいただく水道料金によってまかなわれています。



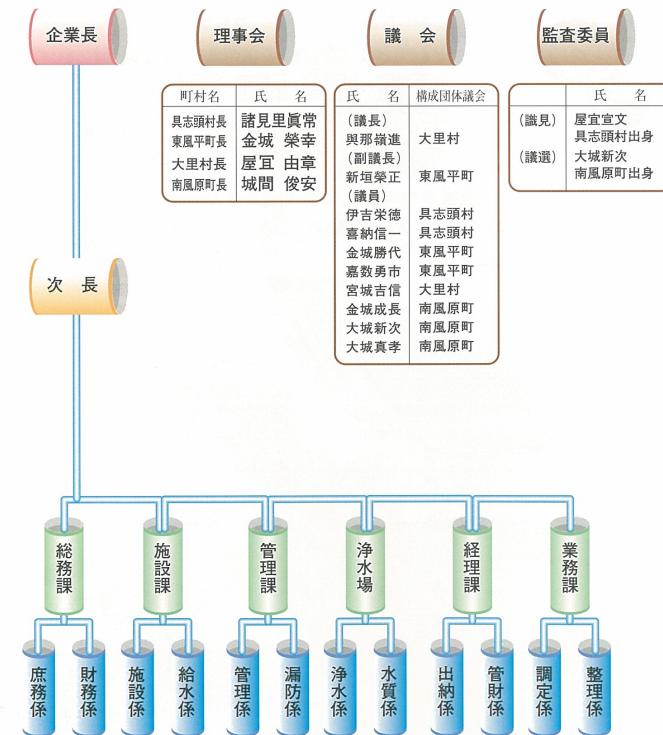
## 南部水道企業団の概要

南部水道企業団は、具志頭村、東風平町、大里村、南風原町の上水道事業を共同処理する目的をもって設立されました。

### 沿革

昭和33年2月22日本島南部の9ヶ町村を主体として町村長、議会議長、地区内諸団体の長等により、南部地区水道推進期成会が組織されました。しかし、各町村が単独で水道事業を運営するには、財政上の負担が大きく困難であることから隣接する具志頭村、東風平町、大里村、南風原町が協議し、昭和37年8月7日に連署して南部地区東部上水道組合の設立許可申請書を行政主席に提出し、同年12月1日に設立許可指令書が交付され地方自治法第284条の規定に基づく一部事務組合となりました。昭和47年5月15日の祖国復帰に伴う沖縄県指令総第462号により名称変更し、南部水道企業団になりました。

### 組織図



# なぜなぞ コーナー



**A** カルシウム・マグネシウムを多く含む水を硬水、少ない水を軟水といいます。

**A** 硬度は水の味に影響を与え、硬度が高すぎると口に残るような味がし、硬度が低すぎると淡白でこくのない味になります。



**A** 沖縄の集落には「村ガ一」と呼ばれる湧き水や井戸が何ヵ所かあり、長い間人々の生活を支える重要な水源となっていました。また、「天水タンク」は屋根のまわりに樋をめぐらせ、降った雨水をタンクに溜めて、飲料水、すべての生活用水として大切に使っています。

**Q** 硬水と軟水のちがいはなんですか。  
**A** カルシウム・マグネシウムを多く含む水を硬水、少ない水を軟水といいます。

**Q** 家庭用貯水タンクの清掃はどのくらいの期間が適当ですか?  
**A** 一年以内ごとに一回、清掃点検等を行いましょう。

貯水タンクは、所有者、使用者が管理を行うことになっています。一年以内ごとに一回、清掃点検を行って、雨水や汚水等が入らないようになります。また、容量が10m<sup>3</sup>をこえるタンクは厚生大臣が指定する検査機関で、水質等の検査をしなければなりません。



**Q** からだと水の関係  
● からだの水分は赤ちゃんで80%、成人男性が65%、女性は55%。若い人ほど肌がみずみずしいのは、女性は男性より脂肪が多い分、水分は少ない。● 汗や尿で排出される水量は日2~3L。暑い日や入浴、運動をした後は、その分しっかりと水分補給をまよう。● 体に入る水の量は飲み物から割合、食べ物から割合、汗はたんぱく質や脂肪が酵素分解される時に分泌されます。

● 「運動中は水を飲んではいけない」とは間違いです。運動すると体温は上昇され元に戻すために発汗します。汗をかいだ分の水を補給しないと運動能力は落ちます。

**5** ヤケドをしたらすぐ水道水をヤケドをしたらすこしの部分を10~15分ほど水を流しながら冷やしてください。流水がいいのは清潔が保てる事と、常に冷たい温度で冷やすのがからです。



**A** 雨水を溜めたり、湧き水や井戸の水を使っています。

**C** 水道ができるまではどうやって水を確保し生活を行っていましたか?  
**A** 沖縄の集落には「村ガ一」と呼ばれる湧き水や井戸が何ヵ所かあり、長い間人々の生活を支える重要な水源となっていました。また、「天水タンク」は屋根のまわりに樋をめぐらせ、降った雨水をタンクに溜めて、飲料水、すべての生活用水として大切に使っています。



**A** 水は貴重な資源(財産)です。ムダの無い使い方をしましよう。  
**Q** 水の節約の仕方を教えて下さい。  
**A** 私たち国民ひとり一人が、「豊富で安価である」という水に対する認識を改め水が有限で貴重な資源であること認識しなければなりません。今度毎日の暮らしの中で水の使い方を工夫してみましょう。

①洗顔、歯磨きは水を流しながらせずにいよいよ。

②炊事には水の出を調整しましょう。

③洗車はバケツ洗いでしまましょう。

④水洗トイレは節水型機器もあります。

# なぜなぞ コーナー

水道や水に関する暮らしのこと、疑問に思ったことはありますか?

物知りキャラクター「水ガメ君」が読者の質問にお答えします。



なぜなぞコーナー  
キャラクター「水ガメ君」

わたしたちの暮らしになくてはならない水ですが、あまり知らないことが多い生活の知恵や不思議な働きがあります。

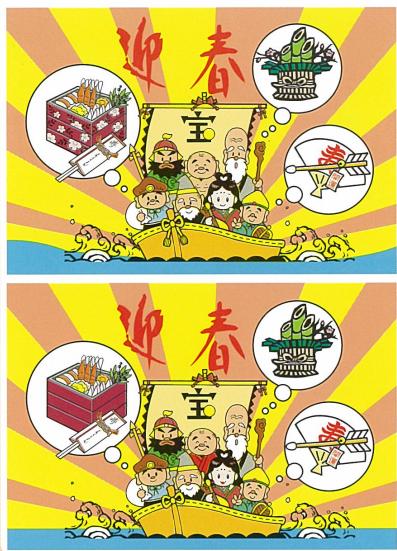
**1** 「赤い水」と「白い水」  
水道管の中に長い間水が留まるなど、管の入口のサビや消毒用の塩素が少なくなっていることから「赤い水」が出ることがあります。そのときは最初のバケの一杯ぐらいは雑木として使つた方がいい水になります。しばらくすると、きれいに澄んだ水になるので大丈夫です。

**2** なぜ薬は水で飲んだ方がいいのか?  
よくお茶や他の飲料水で薬を飲むと効果が少ないといわれます。それはアルカリや酸性に片寄らぬ中性pH7.0に近づいた水の方が効果的に薬が吸収されるからです。



# まちがいさがし

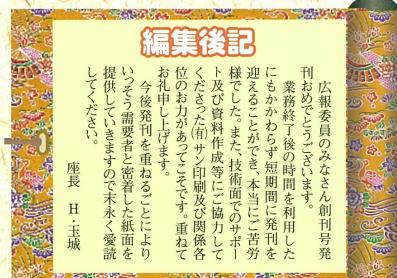
下のイラストの中で、まちがいが7カ所あります。  
誰が早く見つけられるかな?みんなで仲良くさがしてね!



## 揭示板

水道についての疑問や質問を受け付けています。

あて先:〒901-0401  
沖縄県東風平町字東風平1426番地  
南部水道企業団 総務課  
「なぜなぞコーナー係」まで



# 町がら木がら

南部水道企業団が水を供給している町や村のまつ  
イベントなどいろんな情報をお届けします。  
他の町や村の行事にも参加してみてはいかがでしょ



大里村  
城間

正秀さん(七十三才)

# か町・村 んじまん



取材記者

城間さん　ハイ、私はね一あれは私であります。当間の区長をやらされてたのかな頃であります。あの当時は生活をするにも経済的理由でひとりがなかなか一人で生きてました。だから、区長をやめたくなかつたのですよ。ただ、順番といううか、お願いされて区長をやりました。その後、村の方からも議員をして一期だけはやりましたけれども、したがって、ふるな区長の頃だと思いますけど、

請負は優しめはあったのですが、工の頃  
の人達は優しくてみんなが敬业で、宮平さん  
助けましたよ。配管溶接も宮平さんを  
という方だった。かねて、あの溶接工事もジョイ  
ントがいました。今は溶接工事もジョイ  
ントがあつたて各家庭でも出来るように  
なりましたがあの頃はバーナーで管を  
切ったり溶接をやりました。  
**取材** た。各家庭に水道が引かれてどうで  
**城間** あー、もう便利になつたサー。  
**取材** それ以前は水をどのように貯め  
ましたか。井戸が五・六ヶ所あって、  
**城間** それをみんな使つてました。大体が一  
斗缶の二缶に水を入れて棒にかついで、  
家庭で使つてました。棒は日に一日に  
往復していました。どの家庭もそう  
でした。  
**取材** それじゃ一寸便利になりました  
したネ。  
**城間** つとめて便利になりましたよ。  
あの当時と今と比べてみると十倍以上  
水を使つていいのではないかですか? と  
てもやぶつけになりますヨ。私は区長  
議員も一期やり、その後は区長  
の民生委員もやりました。経済的にも初  
ゆとりはありませんでしたが今思  
起こすと大変だったサー。



## 役場新庁舎落成

ねつとできやつち  
南風原町ホームページ開始――



<http://town.haebaru.okinawa.jp>



手作りのお店が  
「ぐるぐるMAP」作成  
フリーマーケットも好評

# 清らみ 水紀行

ちゅらみじ

生活用水としてよく使つた井  
泉、忘れられない味の井泉、  
水浴びした井泉：当時を知る  
方に思い出を聞いてみました。



## ヒージャーガー(南風原町)

学校帰りに、ここの水を飲むのが楽しみでした。

今は、水量も少なくなって、隣近所の人がポンプで汲み上げて庭や畠の散水に使っているぐらいですがねー、戦前はそれはもう水量が豊富で近隣の人々はみんなここで先灌、炊事、飲料水など生活用水として利用したものです。私も学校の帰りにここの水を飲むのが楽しみでしたよ。カーニーの前には石づくりのイモ洗い場もあったし、木を引いて田芋も作っていましたよ。

今はあまり利用されなくなりましたが、旧9月9日のウマチーの後には字民全員で御願していますし、昔ここの水にお世話になった人も遠くからやって来て御願っています。それだけ地域住民にとって大切なカーニーだったんですね。

南風原町大名  
金城金成さん(72歳)



清らみ  
水  
だより

Vol.01／平成13年1月1日発行

発行／南部水道企業団

住所／〒901-0401 沖縄県島尻郡東風平町字東風平1426番地

TEL.(098) 998-2151 (098) 998-5018 FAX(098) 998-2049